**入学申込書**(入学申请书)

(SANKO东京日语学校)

氏名 (ﾊﾟｽﾎﾟｰﾄ表記) 過去の申請履歴 有 無

姓名 (护照记载) 过去的申请记录 有 无

姓 名

写真

照片

3か月以内に

撮影のもの

3个月以内

拍摄

3 cm × 4 cm

生年月日 年 月 日 性別 男 女

出生年月日 年 月 日 性别 男 女

国籍・地域 出生地

国籍/地区 出生地

職業 　配偶者の有無 有 無

职业 　　　配偶的有无 有 无

本国住所

本国地址

本国現住所

本国当前地址

本国電話 電子メール

本国电话 电子邮件

旅券番号 　　　　　旅券有効期限 　　　年 　　　 月　 　 日

护照编号 　　　 　　　　　　　　　　　护照有效期 　　　　　　　　 年 　　　　　　 月 　　日

査証申請予定地

计划申请签证地

入学希望コース 入学目标课程

□ 進学2年コース □ 進学1年6ヶ月コース □ 進学1年コース

2年预科课程 1年半预科课程 1年预科课程

学歴 (小学校から順次最終学歴まで全て記載のこと)

学历 (依次记载从小学到最终学历的全部学历)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 学校名  学校名称 | 入学年月日  入学年月日 | | 卒業年月日  毕业年月日 | | 修業年数  修业年数 |
| 1 |  | 年  年 | 月  月 | 年  年 | 月  月 | 年間  年 |
| 2 |  | 年  年 | 月  月 | 年  年 | 月  月 | 年間  年 |
| 3 |  | 年  年 | 月  月 | 年  年 | 月  月 | 年間  年 |
| 4 |  | 年  年 | 月  月 | 年  年 | 月  月 | 年間  年 |
| 5 |  | 年  年 | 月  月 | 年  年 | 月  月 | 年間  年 |

日本語能力 日语能力

• 試験による証明 基于考试的证明

試験名 級又は点数

考试名称 等级或分数

• 日本語教育を受けた教育機関及び期間 接受日语教育的教育机构及时间

機関名

机构名称

期間 年 月 から 年 月まで

时间 年 月 至 年 月

職歴 有 無

职历 有 无

• 勤務先 　　期間 　　年 　　　　月 　〜 　　　　 年　　　 月

工作单位 　　　　　　时间 　　 　　年 　　　 　　月　 至　　　　　　　年　　　　　　月

所在地 　 　　　　　　電話

地址 　　　　　　 电话

• 勤務先 　　期間 　　年 　　　　月 　〜 　　　　 年　　　 月

工作单位 　　　　　　时间 　　 　　年 　　　 　　月　 至　　　　　　　年　　　　　　月

所在地 　 　　　　　　電話

地址 　　　　　　 电话

家族 家属

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 氏名  姓名 | 続柄  关系 | 年齢  年龄 | 職業  职业 | 国籍  国籍 | 居住国  居住国 |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

日本在住の縁故者、友人、知人 有 無

侨居日本的亲属、朋友、熟人 有 无

1

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 氏名 姓名 | 関係 关系 | 年齢年龄 | 国籍・地域 国籍/地区 | 在留資格 在留资格 |
| 在留カード番号 在留卡编号 | 職業 职业 | | 勤務先・学校名 工作单位/学校名称 | |
| 住所 地址 | | | 電話 电话 | |

2

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 氏名 姓名 | 関係 关系 | 年齢年龄 | 国籍・地域 国籍/地区 | 在留資格 在留资格 |
| 在留カード番号 在留卡编号 | 職業 职业 | | 勤務先・学校名 工作单位/学校名称 | |
| 住所 地址 | | | 電話 电话 | |

志望理由 (進学コース希望の学生のみ記入すること)

志愿原因 (只有想读预科的学生需要填写)

本校卒業後の進路 本校毕业后的去向

□大学、短期大学進学 □大学院進学 □専門学校進学 □帰国 □その他

大学或短期大学 研究生院 专科学校 回国 其他

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | 進学希望にチェックした場合  勾选了升学目标时 | 進学希望先学校名  升学目标的学校名称 |  |
| 希望学科  目标专业 |  |
| 2 | その他にチェックした場合  勾选了其他时 | 具体的に  具体内容 | |

在日歴 有 (回数 回) 無

驻日经历 有 (次数 次) 无

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 入国年月日  入境年月日 | 出国年月日  出境年月日 | 入国目的  入境目的 | 在留資格  在留资格 |
|  |  |  |  |

犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む) 因犯罪而受到处分的有无 (包括日本以外的情况)

有 (具体的内容: ) 無

有 (具体的内容: ) 无

退去強制又は出国命令による出国の有無 有 無

因强制遣送或离境令而出境的有无 有 无

(上記で有を選択した場合) 回数 回 直近の送還歴 年 月 日

(选择了“有”时) 次数 次 最近的遣返记录 年 月 日

以上の記載内容は事実と相違ありません。

上述记载内容均与事实一致。

申請人 (代理人) 署名 申請書作成年月日

申请人 (代理人) 签名 申请书制作年月日

　　　　　　 年 月 日

　　　　　　 年 月 日

**経費支弁書**

(经费支付单)



**日本国法務大臣 殿**

日本国法务大臣 台启

**国籍**(国籍):

**学生氏名**(学生姓名): (男・女)

**生年月日**(出生年月日): (年) (月) (日)

**私は、この度、上記の者が日本国に在留中／入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。**

\*我此次是上述人员暂居/入境日本期间的经费支付人，现如下所示，对经费支付的同意经过进行说明并就经费支付进行保证。

**1: 経費支弁の引き受け経緯** (申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい)

\* 经费支付的同意经过 (请具体填写同意支付申请人经费的经过、以及与申请人的关系)

**2:　経費支弁内容**: 支付經費内容／经费支付内容

**私 (氏名 ) は、上記の者の日本国滞在について、下記の通り経費支弁することを誓約します。ビザの期間更新の際は、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。**

\*我 (姓名)保证就上述人员在日本的逗留按下述内容支付经费。签证期更新时，我将通过汇款凭证或本人名义的存折(记载了汇款事实和经费支付事实的凭证)复印件等提交可明确生活费等的支付事实的文件。

**(1) 学費** (学费): □1年分 (1年份) 円（日元）

**(2) 生活費** (生活费): □1ヶ月分 (1个月份) 円（日元）

**(3) 支弁方法**: (送金・振込等支弁方法を具体的にお書きください)

支付方法: 请具体填写汇款、转账等支付方法

**日付(日期)** 　(年) 　　　(月)　　 (日)

**経費支弁者/经费支付人**

住所(地址) 〒 　　　 　　　　　　　　　　　　　電話(电话)

氏名 (署名/姓名) 　　　　 印(印章) 　　　　　　　　　関係(关系)